

**DIRETIVA 2014/44/UE DA COMISSÃO****de 18 de março de 2014****que altera os anexos I, II e III da Diretiva 2003/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à homologação de tratores agrícolas ou florestais, seus reboques e máquinas intermutáveis rebocadas, e dos sistemas, componentes e unidades técnicas destes veículos****(Texto relevante para efeitos do EEE)**

A COMISSÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia,

Tendo em conta a Diretiva 2003/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de maio de 2003, relativa à homologação de tratores agrícolas ou florestais, seus reboques e máquinas intermutáveis rebocadas, e dos sistemas, componentes e unidades técnicas destes veículos e que revoga a Diretiva 74/150/CEE <sup>(1)</sup>, nomeadamente o artigo 19.º, n.º 1, alínea a),

Considerando o seguinte:

- (1) A Diretiva 2003/37/CE estabelece o sistema de homologação de tratores agrícolas ou florestais, alinhando-o com as regras relativas à homologação dos veículos a motor.
- (2) A Diretiva 2000/25/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de maio de 2000, relativa às medidas a tomar contra as emissões de gases poluentes e de partículas poluentes provenientes dos motores destinados à propulsão dos tratores agrícolas ou florestais e que altera a Diretiva 74/150/CEE do Conselho <sup>(2)</sup>, é uma das diretivas específicas do procedimento de homologação instituído pela Diretiva 2003/37/CE. A Diretiva 2000/25/CE foi alterada a fim de incluir várias alterações à Diretiva 97/68/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de dezembro de 1997, relativa à aproximação das legislações dos Estados-Membros respeitantes a medidas contra a emissão de poluentes gasosos e de partículas pelos motores de combustão interna a instalar em máquinas móveis não rodoviárias <sup>(3)</sup> no que diz respeito à adaptação ao progresso técnico, à introdução de novas fases de emissões, à introdução de procedimentos de homologação alternativos e à aplicação de regimes de flexibilidade.
- (3) A fim de ter em conta as alterações à Diretiva 2000/25/CE, as correspondentes disposições administrativas da Diretiva 2003/37/CE devem ser atualizadas.
- (4) É necessário, por conseguinte, alterar em conformidade os anexos I, II e III da Diretiva 2003/37/CE.
- (5) As disposições da presente diretiva estão em conformidade com o parecer do Comité estabelecido pelo artigo 20.º, n.º 1, da Diretiva 2003/37/CE,

ADOTOU A PRESENTE DIRETIVA:

*Artigo 1.º*

Os anexos I, II e III da Diretiva 2003/37/CE são alterados de acordo com o anexo da presente diretiva.

*Artigo 2.º*

1. Os Estados-Membros devem pôr em vigor, até 1 de janeiro de 2015, as disposições legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento à presente diretiva. Os Estados-Membros devem comunicar imediatamente à Comissão o texto das referidas disposições.

Sempre que os Estados Membros adotarem tais disposições, estas incluirão uma referência à presente diretiva ou serão acompanhadas dessa referência aquando da sua publicação oficial. Os Estados-Membros estabelecem o modo como deve ser feita a referência.

2. Os Estados-Membros devem comunicar à Comissão o texto das principais disposições de direito interno que adotarem no domínio abrangido pela presente diretiva.

*Artigo 3.º*A presente diretiva entra em vigor no vigésimo dia seguinte ao da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.*Artigo 4.º*

Os Estados-Membros são os destinatários da presente diretiva.

Feito em Bruxelas, em 18 de março de 2014.

*Pela Comissão**O Presidente*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 171 de 9.7.2003, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 173 de 12.7.2000, p. 1.<sup>(3)</sup> JO L 59 de 27.2.1998, p. 1.

## ANEXO

Os anexos I, II e III da Diretiva 2003/37/CE são alterados do seguinte modo:

1) No anexo I, o modelo A é alterado do seguinte modo:

a) O ponto 3.2.2 passa a ter a seguinte redação:

«3.2.2. Medidas tomadas contra a poluição do ar

3.2.2.1. Dispositivo para reciclar os gases do cárter: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2. Dispositivos antipoluição adicionais (se existirem e se não estiverem incluídos noutra rubrica)

3.2.2.2.1. Catalisador: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2.1.1. Marca(s): .....

3.2.2.2.1.2. Tipo(s): .....

3.2.2.2.1.3. Número de catalisadores e elementos.....

3.2.2.2.1.4. Dimensões e volume do(s) catalisador(es): .....

3.2.2.2.1.5. Tipo de ação catalítica: .....

3.2.2.2.1.6. Carga total de metais preciosos: .....

3.2.2.2.1.7. Concentração relativa: .....

3.2.2.2.1.8. Substrato (estrutura e material): .....

3.2.2.2.1.9. Densidade das células: .....

3.2.2.2.1.10. Tipo de alojamento do(s) catalisador(es): .....

3.2.2.2.1.11. Localização do(s) catalisador(es) [lugar(es) e distância(s) máxima(s)/mínima(s) do motor]: .....

3.2.2.2.1.12. Intervalo de funcionamento normal (K): .....

3.2.2.2.1.13. Reagente consumível (se aplicável): .....

3.2.2.2.1.13.1. Tipo e concentração de reagente necessários à ação catalítica: .....

3.2.2.2.1.13.2. Intervalo de temperaturas de funcionamento normal do reagente: .....

3.2.2.2.1.13.3. Norma internacional (se aplicável): .....

3.2.2.2.1.14. Sensor de NO<sub>x</sub>: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2.2. Sensor de oxigénio: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2.2.1. Marca(s): .....

3.2.2.2.2.2. Tipo: .....

3.2.2.2.2.3. Localização: .....

3.2.2.2.3. Injeção de ar: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2.3.1. Tipo (ar pulsado, bomba de ar, etc.): .....

3.2.2.2.4. EGR: sim/não <sup>(1)</sup>

3.2.2.2.4.1. Características (arrefecida/não arrefecida, alta pressão/baixa pressão, etc.): .....

3.2.2.2.5. Coletor de partículas: sim/não <sup>(1)</sup>

- 3.2.2.2.5.1. Dimensões e capacidade do coletor de partículas: .....
- 3.2.2.2.5.2. Tipo e conceção do coletor de partículas: .....
- 3.2.2.2.5.3. Localização [lugar(es) e distância(s) máxima(s)/mínima(s) do motor]: .....
- 3.2.2.2.5.4. Método ou sistema de regeneração, descrição e/ou desenho: .....
- 3.2.2.2.5.5. Intervalo de funcionamento normal (K) e intervalo de pressões (kPa): .....
- 3.2.2.2.6. Outros sistemas: sim/não <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.2.6.1. Descrição e funcionamento: .....»;

b) O ponto 3.2.4 passa a ter a seguinte redação:

- «3.2.4. Regulação das válvulas
- 3.2.4.1. Elevação máxima e ângulos de abertura e fecho em relação aos pontos mortos ou dados equivalentes: ...
- 3.2.4.2. Gamas de referência e/ou de regulação <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3. Sistema variável de regulação das válvulas (se aplicável, e se à admissão e/ou ao escape)
- 3.2.4.3.1. Tipo: contínuo ou ligado/desligado <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3.2. Ângulo de fase da came: .....»;

c) No ponto 3.3.1.2, o quadro é substituído pelo seguinte:

	«Motor precursor (*)	Motores no seio da família (**)			
Tipo de motor					
Número de cilindros					
Velocidade nominal (min <sup>-1</sup> )					
Débito de combustível por curso (mm <sup>3</sup> ) para os motores diesel, caudal de combustível (g/h) para os motores a gasolina, à potência útil nominal					
Potência útil nominal (kW)					
Regime de potência máxima (min <sup>-1</sup> )					
Potência útil máxima (kW)					
Velocidade a que se obtém o binário máximo (min <sup>-1</sup> )					
Débito de combustível por curso (mm <sup>3</sup> ) para os motores diesel, caudal de combustível (g/h) para os motores a gasolina, ao binário máximo					
Binário máximo (Nm)					
Velocidade de marcha lenta (min <sup>-1</sup> ) sem carga					
Cilindrada unitária (em % em relação ao motor precursor)	100				

(\*) Para informações mais completas, ver ponto 3.2.

(\*\*) Para informações mais completas, ver ponto 3.4.»;

d) O ponto 3.4.2 passa a ter a seguinte redação:

- «3.4.2. Medidas tomadas contra a poluição do ar
- 3.4.2.1. Dispositivo para reciclar os gases do cárter: sim/não <sup>(1)</sup> .....
- 3.4.2.2. Dispositivos antipoluição adicionais (se existirem e se não estiverem incluídos noutra rubrica)
  - 3.4.2.2.1. Catalisador: sim/não <sup>(1)</sup>
    - 3.4.2.2.1.1. Marca(s): .....
    - 3.4.2.2.1.2. Tipo(s): .....
    - 3.4.2.2.1.3. Número de catalisadores e elementos.....
    - 3.4.2.2.1.4. Dimensões e volume do(s) catalisador(es): .....
    - 3.4.2.2.1.5. Tipo de ação catalítica: .....
    - 3.4.2.2.1.6. Carga total de metais preciosos: .....
    - 3.4.2.2.1.7. Concentração relativa: .....
    - 3.4.2.2.1.8. Substrato (estrutura e material): .....
    - 3.4.2.2.1.9. Densidade das células: .....
    - 3.4.2.2.1.10. Tipo de alojamento do(s) catalisador(es): .....
    - 3.4.2.2.1.11. Localização do(s) catalisador(es) [lugar(es) e distância(s) máxima(s)/mínima(s) do motor]: .....
    - 3.4.2.2.1.12. Intervalo de funcionamento normal (K): .....
    - 3.4.2.2.1.13. Reagente consumível (se aplicável): .....
    - 3.4.2.2.1.13.1. Tipo e concentração de reagente necessários à ação catalítica: .....
    - 3.4.2.2.1.13.2. Intervalo de temperaturas de funcionamento normal do reagente: .....
    - 3.4.2.2.1.13.3. Norma internacional (se aplicável): .....
  - 3.4.2.2.1.14. Sensor de NO<sub>x</sub>: sim/não <sup>(1)</sup>
- 3.4.2.2.2. Sensor de oxigénio: sim/não <sup>(1)</sup>
  - 3.4.2.2.2.1. Marca(s): .....
  - 3.4.2.2.2.2. Tipo: .....
  - 3.4.2.2.2.3. Localização: .....
- 3.4.2.2.3. Injeção de ar: sim/não <sup>(1)</sup>
  - 3.4.2.2.3.1. Tipo (ar pulsado, bomba de ar, etc.): .....
- 3.4.2.2.4. EGR: sim/não <sup>(1)</sup>
  - 3.4.2.2.4.1. Características (arrefecida/não arrefecida, alta pressão/baixa pressão, etc.): .....
- 3.4.2.2.5. Coletor de partículas: sim/não <sup>(1)</sup>
  - 3.4.2.2.5.1. Dimensões e capacidade do coletor de partículas: .....
  - 3.4.2.2.5.2. Tipo e conceção do coletor de partículas: .....

- 3.4.2.2.5.3. Localização [lugar(es) e distância(s) máxima(s)/mínima(s) do motor]: .....
- 3.4.2.2.5.4. Método ou sistema de regeneração, descrição e/ou desenho: .....
- 3.4.2.2.5.5. Intervalo de funcionamento normal (K) e intervalo de pressões (kPa): .....
- 3.4.2.2.6. Outros sistemas: sim/não <sup>(1)</sup>
- 3.4.2.2.6.1. Descrição e funcionamento: .....\*;
- e) O ponto 3.4.5 passa a ter a seguinte redação:
- «3.4.5. Regulação das válvulas
- 3.4.5.1. Elevação máxima e ângulos de abertura e fecho em relação aos pontos mortos ou dados equivalentes: ...
- 3.4.5.2. Gamas de referência e/ou de regulação <sup>(1)</sup>
- 3.4.5.3. Sistema variável de regulação das válvulas (se aplicável, e se à admissão e/ou ao escape)
- 3.4.5.3.1. Tipo: contínuo ou ligado/desligado <sup>(1)</sup>
- 3.4.5.3.2. Ângulo de fase da came: .....\*;
- f) É inserido um ponto 3.5 com a seguinte redação:
- «3.5 Potência do motor
- 3.5.1 Potência útil máxima do motor: ..... kW a ..... min<sup>-1</sup> (em conformidade com a Diretiva 97/68/CE (\*))
- 3.5.2 Potência útil nominal do motor: ..... kW a ..... min<sup>-1</sup> (em conformidade com a Diretiva 97/68/CE)
- 3.5.3 Facultativo: Potência eventual na tomada de força (TF) à velocidade nominal (de acordo com o Código 2 da OCDE ou a norma ISO 789-1:1990)

TF de velocidade normalizada (min <sup>-1</sup> )	Velocidade correspondente do motor (min <sup>-1</sup> )	Potência (kW)
1-540		
2-1 000		
3-540 ECO		
4-1 000 ECO		

(\*) JO L 59 de 27.2.1998, p. 1.»

- 2) No anexo II, capítulo C, parte II, o ponto 2 passa a ter a seguinte redação:

«2. **Resultados dos ensaios relativos às emissões de escape**

Número da diretiva de base e da última redação que lhe foi dada, aplicável à homologação CE. No caso de uma diretiva com duas ou mais fases de aplicação, indicar também a fase de aplicação:

.....

Variante/versão: .....

a. Resultados finais dos ensaios NRSC/ESC/WHSC <sup>(1)</sup> incluindo DF (g/kWh)

	Variante/versão	Variante/versão	Variante/versão
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO <sub>x</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC+NO <sub>x</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
PM	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CO <sub>2</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh

b. Resultados finais dos ensaios NRTC/ETC/WHTC <sup>(1)</sup> incluindo DF (g/kWh) (\*)

	Variante/versão	Variante/versão	Variante/versão
CO	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
HC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NO <sub>x</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
NMHC	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
CH <sub>4</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
PM	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
do ciclo NRTC a quente CO <sub>2</sub>	..... g/kWh	..... g/kWh	..... g/kWh
Trabalho do ciclo NRTC a quente	..... kWh	..... kWh	..... kWh

<sup>(1)</sup> Riscar o que não interessa.

(\*) Se for caso disso.»

## 3) A parte I, A, do anexo III é alterada do seguinte modo:

## a) O ponto 3.6 passa a ter a seguinte redação:

«3.6. Potência útil máxima do motor: ..... kW a ..... min<sup>-1</sup> (em conformidade com a Diretiva 97/68/CE) <sup>(1)</sup>

3.6.1. Potência útil nominal do motor: ..... kW a ..... min<sup>-1</sup> (em conformidade com a Diretiva 97/68/CE)

3.6.2. Facultativo: Potência eventual na tomada de força (TF) à velocidade nominal (de acordo com o Código 2 da OCDE ou a norma ISO 789-1:1990)

<sup>(1)</sup> Indicar o método de ensaio utilizado.»

b) Os pontos 15.1 e 15.2 passam a ter a seguinte redação:

«15.1. Resultados finais dos ensaios NRSC/ESC/WHSC <sup>(1)</sup> incluindo DF:

CO: ..... (g/kWh) HC: ..... (g/kWh) NO<sub>x</sub>: ..... (g/kWh)

HC+NO<sub>x</sub>: ..... (g/kWh) Partículas: ..... (g/kWh) CO<sub>2</sub>: ..... (g/kWh)

15.2 Resultados finais dos ensaios NRTC/ETC/WHTC <sup>(1)</sup> incluindo DF (g/kWh) (\*)

CO: ..... (g/kWh) HC: ..... (g/kWh) NO<sub>x</sub>: ..... (g/kWh)

HC+NO<sub>x</sub>: ..... (g/kWh) Partículas: ..... (g/kWh) do ciclo NRTC a quente CO<sub>2</sub>: .....  
(g/kWh) Trabalho do ciclo para arranque a quente sem regeneração (kWh)

---

<sup>(1)</sup> Riscar o que não interessa.

(\*) Se for caso disso.».

---